

« zurück blättern vor »

SZPRYCA subst. f., ab 1611; auch *sprycza*. **1)** ‘Gerät zum Spritzen, z.B. Feuerspritze oder Injektionsspritze’ – ‘strzykawka lub sikawka strażacka’: (†1611) 1613 SyrZiel 960, SP17 *Krochmal w świeżo wydoionym mleku rozetrzeć, a szprycę w korzeń męski ciepło szprycować*. o 1779 Czerw.Narz. 9, L o vor 1915 Sw *S[szprycza] do skrapiania roślin*. o (1932–1934) 1950 Dąbr.M.Noce IV 341, DOR *Zarządził natychmiastowe postawienie baniek, a wyjąwszy z torby niklowaną wanienczkę i spirytusową maszynkę, sam wygotował sobie szprycę do zastrzyku*. – L, SWIL, SW, DOR. **2)** ‘Wassertropfen, die während der Fahrt an Bord eines Schiffes geschleudert werden’ – ‘bryzgi wody spadające na pokład statku w czasie żeglugi’: DOR (żegl.). ◇ **Var:** *sprycza* subst. f., (†1611) 1613 SyrZiel, SP17 o [LBel.] 1792–1793 Perz.Cyr. 2 321, L – L, SWIL, SW (m. u.); *szprycza* subst. f., (†1611) 1613 SyrZiel 960, SP17 – SWIL, SW, DOR. ◇ **Etym:** **1)** nhd. *Spritze* subst. f., ‘Gerät zum Spritzen’, GRI, nur für Inh. 1. **2)** nhd. *Spritzer* subst. m., ‘leichter vorübergehender Regen’, GRI, nur für Inh. 2. ◇ **Konk:** *strzykawka* subst. f., bel. seit 1556, L, zuerst geb. L, nur für Inh. 1. ◇ **Der:** *szprycować* v. imp., (†1611) 1613 SyrZiel 960, SP17, zuerst geb. SWIL, nur für Inh. 1; *sprycować* v. imp., 1716 PromMed 100, SP17, zuerst geb. L, nur für Inh. 1; *szprycza* subst. f., zuerst geb. Sw, nur für Inh. 1. ♦ Während Inhalt 1 auf Etymon 1 zurückgeht, kann für Inhalt 2 Etymon 2 Pate gestanden haben, insbesondere wenn man die Vokalisierung des finalen /r/ nach Vokal in Rechnung zieht.

« zurück blättern vor »